古蘭經譯解 卷十九（續二五章）

一般不盼望見我的人說：『爲何不向我們遣使，或是我們親見養主。』他們心中確切自覺偉大了；他們倔強，而且大倔強了。竟敢要求在今世看見眞主。當他們親見天使的那一日，彼時，對爲惡的人無有喜信。他們說：『該止的制止！』【二一七九】我回轉至他們所行的舉動，即是表明他們所行的——若救濟貧人等等善舉，概屬無效。我就把牠化爲被揚的微塵。【二一八〇】是日，天園的人是居處較優的，是息所至美的。所處的地位，較優於一般逆徒。在天連同白雲崩裂，天使降臨，切實地降臨的那一日，是日眞實的權柄爲慈主所掌。那是在逆徒上困難的日子。在一部分背義的人咬自己的兩手【二一八一】的那一日，他說：『唉！寧願我曾隨同使者取一個途徑。哎！寧願我未把某人當朋友。未接近逆徒伍卑業。在教戒達至我以後，他確誘我迷誤了。惡魔原是棄人的。』【二一八二】

二一七九 逆徒們親見天使施刑的時候，便就說出這話，希冀天使解救他們。生前他們每逢遇見仇人，或突遭患難的時候，常說這話。意在求主相助得免災禍。阿力和郁氏譯爲「攔住的阻隔」與本章五三節末後那句取一致。又解這話是天使們對罪人們講的。

二一八〇 其所作的一切善舉，均歸無效，一如被撒的灰塵。那是因爲他們未乘着正當的信仰，從事善舉。

二一八一 『咬其兩手』，就是表示追悔之意。因爲一般的習慣，是遇到追悔無及的時候，作這樣表現，一如恨極而切齒。所言『一部背義的人』，包括逆徒禰尼白在內。

二一八二 惡魔一類的小人，見人遭難的時候，避在一旁，棄置不顧：這種惡行爲，實與以下聖訓無什麼差別。

每位聖人各有一個勁敵

心上有銹應如何磨礪

使者說：【一一八三】『我的養主啊！我的族人以這古蘭爲可棄的。』棄置不遵。三〇三一我就是這樣地爲每一個聖人安置一個爲惡的仇敵。你的養主作引導與相助的已可滿足了。三二衆不信的人說：『因何不把古蘭一起降給他。』就如在一個時候降下討喇試一類的聖經。就是這樣。三三期下降。我爲的是以此堅定你的心，我一段一段地消停着發佈牠。歷二十年之久。他們每逢對你發一個比喻，我就把切實的解答與在註釋上最好的拿給你。三四一般伏地着被集到火獄的人，均是地位至惡劣的，是至失去途徑的。

一一八三 這話是繼續本章第二十一節『一般不盼望見我的人說……』使者（卽穆聖）對主說：『古來氏人對此古蘭棄而不信，且阻止別人遵信』說這話是暗示穆民，應當時常背誦古蘭；以免捲入在這段經文的警告之下。

附說

古蘭經是供人誦讀，誠心遵守的。聖人說：『習學古蘭而把原本置諸高閣，不摸不讀的人，在復生日，那古蘭經發言道：『你的這個僕人撇棄我了，求你在我和他之間秉公判斷』。人的罪惡莫大於習學一章或一段天經，而後忘記了。忘記就是不能照本誦讀。聖語有云：『人心生銹，如同鐵生銹。』有人問道：『應如何磨礪呢？』回答：『誦古蘭，記念主。』

我確曾降給母撒經典，並委他弟兄——哈倫隨他爲輔。三六我說：『你倆去到一般不信我表徵的民衆！』但是逆徒們不信他倆。三七而後我毀滅他們，切實地毀滅了。就是滅絕不受勸導的匪喇傲及其民衆。（並毀滅了）努海的族人，當他們不信列使的時候，我淹沒他們了。我把他們作爲對於世人的表徵。我已爲背義的人們備下痛刑了。（並毀滅了）阿代、賽母待、濫斯人、【一一八四】更有其間的若干代。三八【一一八五】我爲着每一夥人發表些個比喻，我毀滅了每一夥，切實地毀滅。三九只因他們不服從聖人的勸導。四〇他們確到過那些落過惡雨的城池；若魯脫的城池，因他的族人作惡，已被降下砂石毀滅了。這是後人親自眼見的。他們豈未見過

牠嗎？不然，他們好似未曾看見的。[四一]他們不盼望復生。這是逃徒們不盼望死後復活，因為他們自知後世必不於利本身。他們看見你的時候，只把你當作可戲的（說：）『這就是安拉派爲使者的那個人嗎？這純是一種輕視的口吻。在他們不止不信，且對穆聖作此奚落。設不是我們安守這一切主宰了，[四二]就是偶像。幾乎他使我們離開牠們歸爲迷誤了。』不久他們在親見刑罰的時候，就知道：誰是較爲迷路的。[四三]你可看見那以個人的私見當主宰的人嗎？【一一八六】你豈能是保護他的呢？【一一八七】[四四]不然，你以爲他們的大半能可聽到或能可理解嗎？他們只像是家畜。不然，均是至迷路的。

一一八四 「濫斯」是某地方一個土井名。當時的聖人，據一部分人傳說，就是書爾布。民衆們居住那井的四週。後來因他們不從聖人勸化，連人帶井均被陷落了。

一一八五 這幾代人皆在阿代和濫斯人當中的期內。每一代是一百年。那一切不服聖人善導的人，均遇難而亡。

一一八六 這是一種驚異的語氣。其義是呼穆聖說：『你看見那類人了嗎？他順從個人的一偏之見。他的崇信宗教就基於此。至於憑據一層，概置不問』。這類人不是拜主的，乃是崇拜自己偏見的。

一一八七 他的情形是這樣，聖人不能保他不染迷信，和其他等等罪惡：因爲聖人所負的，不過是代達天命而已。

[四五]你豈未看見你的養主怎樣地張影？——設若他意欲……了，他必使牠穩定——【一一八八】我且以太陽給牠作標準。無有太陽，何[四六]從見到陰影。而後我收縮牠，陰影徐徐地收縮。[四七]他那眞主爲你們以「夜」作遮覆。【一一八九】以「睡」作休息，停止工作，以睡作休息。以「白晝」作復起。使人在白晝復起，去謀生計。[四八]他那眞主在自己的慈惠以前，發出報喜信的風。未雨而先颳風，以作預兆。我由上空降下清潔的水，[四九]而用牠復活死城。就是不毛之地。[五〇]我使所造化的家畜，與許多人類飲牠。我確切在他們之中

重複牠了，在古今人類中反復申述行雲降雨等等情事。好教他們受勸。但是世人的多半不肯，納勸只有負恩罷了。五一設：我意欲……了，我必在各城裏派定一個傳警告的。警告那一城五二的人民。你莫順從不信的人。你要以此古蘭抵抗他們，並且大抵抗。【一一九〇】

以理勝人強於武力周旋

一一八八　陽光雖轉，而陰影猶存，那就是使陰影轉動。這段經文可資證明地球圍着太陽轉動——奧註。

一一八九　就是以夜晚當若衣服，使世界被黑夜所遮。這是一句比喻。知修辭學的人，自能了然。

一一九〇　就是引用古蘭上的箴言，和逆徒們作激烈的舌辯，不得放鬆。因爲根據明證，和教逆作舌辯，是較重於用武力對敵廝殺的。穆聖說：『你們要用手舌對教逆們奮鬪』。穆聖又說：『你們要用生命財產與口舌，和多神教徒去奮鬪』。用口舌作奮鬪，就是教他們聽到不耐聞的眞話。上列那段經文，所命以抵抗者，就是以口舌與敵人抗辯，並不是命以武力周旋。所謂「大的抵抗」就是抵抗到底，不要半途示弱。因爲舌戰，比武力相抗，更是要緊。

不要迎合人的心理

附說　以口舌作奮鬪，就是苦口勸世，不要迎合人的心理，更要促人避免自己的罪惡。用財產出征，就是援助戰士，殲滅敵人。聖人所說的「多神教徒」，是指一般好虛榮造作異端的人們。這些人，是誠心守道的信士所應與之奮鬪的，對他們不得稍事姑容。養癰成患，息火留餘燼，將必有追悔無及的那一天。

他那眞主放任兩海，彼此相接，兩不混合。五三這是解渴的甜水，那是味苦的鹹水。【一一九一】他在兩者之間造一隄障，畫以無形的界限，不相侵犯。與一個遮蔽的阻隔。使兩海的水各循一定的軌道長流。五四他那眞主自水上造化人類，而後使其結爲宗親與姻戚。你的養主是全能的。居然能以一種精水，造化肢體不一稟賦各別的人類。五五他們撇開安拉拜那無益無損的。偶像不信的人是忤其養主作臂助的。援助惡魔爲非的。【一一九二】我惟遣你報喜信傳警告者。五六五七你說：『我不在這事上向你們討些工資；【一一九三】那意欲向其養主取一途徑的人除外。』穆聖本不向誰取工資，可是凡因討主的喜，欲對他資助的人，亦不拒絕。五八你當仰賴長生不死的主，你以讚他稱

頌清淨吧！眞主盡知其衆僕的罪惡已可滿足了。[五九]就是那在六日造化天地萬有隨後操縱「阿勒世」的主。「操縱」原文作「升上」。眞主無形影，說「升上阿勒世」是一種比喻。普慈的主。[六〇]那造化天地萬有的主，是普慈的眞主。你問知道牠的主吧！眞主怎樣地造化天地萬有，那只有向盡知這事的主詢問。每逢有人對他們說：『你們當叩拜慈主，』【一一九四】他們就說：『什麼是慈主？我們叩拜你所命令我們的嗎？』這（話）反增他們逃遯了。聽到那話，越發不信眞教了。

一一九一 大多數註解家咸謂：這兩海是指波斯海與魯密海。這兩海在大洋裏交會而不相混。洞穴章裏所言兩海的交界，那就是指這裏說的。

一一九二 這「不信的人」，一解是泛指不信伊斯蘭的；一解是指厄不折害勒，因他是違背眞主，援助惡魔，發現種種罪惡，仇視聖人，挑撥戰事的。

一一九三 奉命傳道的聖人，對民衆們全都說：不向大家討工資，惟有仰賴眞主賜給報酬。可見負責勸世的，應獲報酬。但是只可向眞主上懇求，不得向人去討要。免得對方以此爲借口，而拒絕受教。

一一九四 多神教徒每聞命他們叩拜慈主，他們就問：什麼是慈主？因爲他們向來不稱安拉爲慈主。一解葉曼國的狂徒模塞利麥，有些人稱他是來哈曼（慈主）。多神教徒們向來不信從他，他們驟聞來哈曼這個名詞，自以爲是指那狂徒說的，所以他們發此疑問。總而言之，他們這種說法，意在佯作癡呆罷了。

眞主尊大，他在天上造化宿宮，[六一]即是二十八宿和黃道十二宮。並在天上造燈，[六二]太陽與明月。他那眞主；爲意欲受勸，或意欲感念的人造夜晝爲循環的。[六三]夜去晝來，以供意欲受勸的人和意欲感念眞主的人，有所參悟。慈主的僕人是那般在地上安然行走，愚人對他們交談的時候，[六四]不重禮貌，出言放肆。他們就說：和平；[六五]不相侵犯。也是那般爲其養主叩頭立站着度夜的；也是那般說：『我們的養主啊！你爲我們移轉火獄的刑罰；[六六]』火獄的刑罰實是連綿的。[六七]爲逃徒所不能擺脫的。的確，這住處與居所太惡了！也是那般每逢使用的時候，既不浪費，亦不吝嗇，他是居間折中的。[六八]也是那般不併同安拉呼求另一受拜的。他們除去因爲正

義外，不殺業經安拉禁（殺）的人命，他們也不行姦。凡行這事的人，將遇見惡報；[六九]在復生日加倍罪刑他，他且卑賤着永居在那裏。[七〇]除非那悔罪，歸信並作善舉的人；這一般，安拉將易他們的罪惡爲善行。就是教他們悔罪以後改惡爲善。並不是說他們的罪惡成爲善行。安拉是多恕的，特慈的。[七一]那悔罪並作善舉的人，他確歸向安拉，切實地歸向。在眞主必予以善報。那般人，不作僞見證；每逢經過無益的時候，「無益」就是言動涉及醜惡。乃是側耳靜聽，目不斜視着站在那裏。[七二]自尊着過去。不駐足，不參加[七三]也是一般。遇人勸以養主的表徵時，未曾聾着瞎着倒在那上的。[七四]也是那般人，他們說：『我們的養主啊！你把藉着我們的妻子（所得的）愉快賞給我們吧！你委我們作一般敬愼者的首領吧！』[七五]這些人由於忍耐蒙賜高室，並教他們在那裏遇見慶賀與祝安，[七六]永居在那裏。那住處與居所太好了！你說：『設不是你們呼求了！我的養主必不重視你們。你們確是不信服了。不久刑罰是要黏附的。』除去在今世遭難外，將來在後世，當罹永久不能脫離的惡刑罰。

第二十六章　熟阿拉（詩人）

計二二七節，墨克下降，惟一九七及二二四至末尾，在默底納頒降。

奉普慈特慈安拉之名。

『搭一、斯尼、密默。』[一]阿拉伯文三個簡筆字形的譯音，解義從略。[二]這是表明的經典的文詞。[三]恐怕【二一九五】你是因他們不肯歸信而傷己身的。[四]就是因着古來氏人不信正道而憂悶傷身。我若意欲……了，我就從天上降給他們異跡，他們的脖子是服從牠的。[五]俯首帖耳接受

勸種聖勿焦慮過甚

所降的異跡；但是眞主並未以允他們的要求，而降下異跡。【一一九六】每逢有出自慈主的一項新的教戒到達時，【一一九七】他們就遠避牠。[六]他們確實不信了。他們所嘲笑的種種消息即將來到。[七]他們豈未看見地，我在那裏發長各類貴物。[八]此中確含有一種表徵。他們的多半不是歸信的。[九]你的養主確是優勝的，特慈的。

一一九五 「恐怕」這個字樣，是切乎穆聖方面說的；不然者，在全能的眞主上，談不到「怕」字。眞主這話是安慰穆聖，不要他憂慮過度，致礙個人的健康。於此可知遇見頑強不化的人，可不必爲他傷生。

一一九六 奧註上作『他們的首領是服從牠的。』原文「艾爾那格」（脖子）可作「領袖」解，亦可作「團體」解。

一一九七 「慈主的教戒」指古蘭的明文言；稱牠是「新」的，只因其爲隨時頒降的。這話不見得古蘭經根本是「新」的。此與洞穴章開端稱古蘭爲「哈低司」同一解釋（按哈低司義即言語，其原意是「新的」。）

昔時，[一〇]你的養主曉諭母撒：『你去到背義的民衆，[一一]就是匪喇傲的民衆那裏，他們怎不畏懼呢？』[一二]母撒說：『我的養主啊！我實駭怕他們不信我，[一三]我心感覺窄狹。我的口舌不能發言。[一四]因舌上有燙結，話不流暢。求你遣使去約哈倫。

【一一九八】 我負着對他們一件罪惡。[一五]參看二八，一五。恐怕他們殺我。』[一六]因其從前殺過科普替人，故而恐怕捕他抵償。主說：『不，[一七]不要這樣多慮。你倆藉我的異跡前往！我是一定隨同你們聽到的。[一八]你們所說的話，我全能聽到。他倆來到匪喇傲，說：『我們是調養衆世界的主差來的；[一九]往赴敍利亞。要你解放以斯拉衣來的子孫隨我們同去！』匪喇傲說：『你作赤子的時候，未在我們這裏受過撫育嗎？

【一一九九】 你生平在我們這裏住過若干年，你行過所行的事情；[二〇]和他們住在一起、約計三十年，後來殺過他們一個科普替人。

【一二〇〇】 你是忘恩一類的人。』[二一]忘却養育之恩。母撒說：『彼時，我行那事，正在無知着；[二二]後我因爲駭怕你們而逃走了。後來我的養主賞給我知識，委我作使者。[二三]你拿以斯拉衣來的子孫當奴才，這是你對我施恩嗎？[二四]猶言：你奴役以斯拉衣來人

，而未奴役我，這一點就是你對我施的恩典嗎？參見候註。』匪喇傲[三]說：『什麼是調養衆世界的主？』母撒[二四]說：『就是調養天地萬有的主。如果你們是堅信的了，……。』如果你們堅信不疑[二五]他對左右的人說：『你們沒聽見嗎？』[二六]就當信他獨一。母撒說：『調養你們的主，也是調養你們前代列祖的主。』[二七]仲說：『你們這個被差的使者，一定是個瘋子。』[二八]母撒說：『調養東方西方及兩[二九]之間的主，如果你們了解了，……。』[三〇]猶言：你們的昨候，就當信主獨一。匪喇傲說：『如果你以除過我的當主了，我必教你坐監。』匪喇傲備有監牢，囚犯各居一室，禁與外間通聲息。母撒[三一]說：『設若我把明顯的事情現給你，你肯那樣嗎？』如果我現給你異跡，證明我是眞的使者，你尙肯監起我來嗎？匪喇傲[三二]說：『如果你的所言屬實，你就現出那事來。』母撒遂[三三]就擲出自己的木杖，那木杖立時化爲明明的巨蛇。[三四]他伸出手來，那手立時在觀衆看着是潔白的，血肉的手，竟至光耀奪目。他對左右的偉人們說：『這人實是一個老練的術士；[三五]他要用其邪術把你們逐出本地，你們怎樣地主張呢？』[三六]他們說：『你暫且教他和他的弟兄退去，你把招募者派在各城裏，[三七]他們把一切老練的術士帶到你跟前。』[三八]而後術士們在規定的日期集合起來。【二〇一】有的對衆人說：『你們集合起來了嗎？[三九]這話是催促術士們趕快集合。[四〇]我們盼望追從衆術士，如果他們獲勝的時候。』【二〇二】

一一九八 就是遣哲白而衣勒去約哈渝，扶助他實行使命，因爲他比母撒特別健談。

一一九九 傳母撒與哈倫求見匪喇傲，未獲立時延見，在門外徘徊一年。後來閣人報告匪喇傲；門外有兩人自稱是眞主差來的。匪喇傲說：喚他們進來！母撒和哈倫至此始見着匪喇傲，傳達天命。匪喇傲認識母撒，所以一見之下，追述以往。說『你作赤子的時候』云云，就是離開作赤子不遠的年紀。

一二〇〇 母撒受匪喇傲三十年的撫育，而後去到賈大嚴住十年；復返埃及勸化迷徒，歷三十年之久。在匪喇

傲等被淹後，又活五十年。享年一百二十歲。傳母撒殺死的那個科普替人，是匪喇傲的廚役。

一二〇一 他們共計七十人，地點是在亞歷山大城，日期是在年會的那一天。時間是在早晨。

一二〇二 這話是鼓吹術士們要努力抵抗母撒，不要容他獲勝；並不是想在他們獲勝後隨從他們的宗教。

一二〇三 在術士們來到的時候，就對匪喇傲說：『如果我們得勝，可能獲賞嗎？』他說：『是的，到那時候，你們一定是接近的。』

一二〇四 母撒對他們說：『你們擲出所欲擲出的吧！』他們遂就擲出自己的繩杖，說：『指着匪喇傲的榮耀為誓，我們一定是獲勝的。』母撒擲出他的手杖，那手杖倏然吞沒他們所造作的。』於是衆術士倒身下拜，

一二〇四 說：『我們歸信調養衆世界的主，就是調養母撒與哈倫的主。』匪喇傲說：『我尚未准許你們、你們就歸信他嗎？他必是教授你們邪術一個偉人。一定不久的你們就知道。（嘗試什麼刑罰。）我必相異着斷去你們的手脚；

一二〇五 我必定把你們一同掛起，』（「相異着斷去手脚」、解見二十章七十一節。）他們說：『無妨，我們是將必返回養主的。（無論怎樣死，終必歸到後世去見主。）我們實希望養主饒恕我們的差錯，我們是首先歸信的。』

一二〇三 就是接近匪喇傲得其寵愛，首先入宮門，而最後退出。在當時這是臣宰最高階級。

一二〇四 這般人是精於術法的。及至親見母撒那樣表現，自知這絕不是幻術，而是眞主賜給的異能，他們不約而同的立時倒身下拜，表示心服。這般術士自知所行的法術毫無實際，故一見眞主異跡，立刻佩服的五體投地。

一二〇五 匪喇傲向來是言出法隨。術士們投誠後，被他斷去手脚掛在高樓示衆。這些人們臨難不屈。慷慨就義。母撒遙見那種慘狀痛哭流涕，眞主對他溫語慰藉。『我必相異着……』又作『我必因為違抗……』就是因為術士的抗命。

附說

自古凡是作革命運動的，因為扶持正義起見，那剛毅不拔的精神，至死不變。昔穆聖的掌旗者哲爾敷爾在某一戰場被敵人斷去右手，繼以左手掌旗。再次左手被割，而夾以雙臂，直到被殺

而止。就義時三十三歲。生前因其行動敏捷，人皆稱爲飛將軍。

五二我曾默諭母撒：『你當偕我衆僕夜行，你們定被追趕。』在母撒率以斯拉衣來人逃走以後，匪喇傲果然領兵趕來。五三匪喇傲曾把招募者派在各城裏。招集軍隊，追趕以斯拉衣來人。五四（說）：『這些人是少數的一夥；五五他們確實是惹我們怒恨的。五六我們是一夥警覺的。』預先有防備的五七—五八而後我把他們逐出園林、源泉、財寶、與高貴的所在。【二〇六】五九就是這樣。如此逐出他們。我教以斯拉衣來的子孫繼承牠。就是承受他六〇們的遺產。他們就在日升的時候追上它們了。指母撒等。又作「他們就往東追趕它們了」。當兩夥人相見的時候，六一母撒的同人們就說：『我們一定要被追及了。』六二母撒說：『不能，確有我的養主和我同在，他即將指導我。』六三我默諭母撒：『用你的手杖打海吧！』海遂就分開；每一段有如一座大山。海水直矗，儼若兩面高山。六四我教另一夥人接近那裏。使匪喇傲等走近海水兩分的地方。六五我使母撒和他的同人均都得救了，六六而後我淹斃另一夥人。六七此中確含有一種表徵。他們的大半不歸信。六八你的養主實是優勝的，特慈的。

【二〇七】六九你把易卜拉欣的消息誦給他們！七〇那時候，他對他的父親和族人們說：『你們拜什麼？』七一他們就說：『我們拜偶像；

紅海發現走路　**易卜拉欣和阿則爾**

【二〇六】就是一個寬敞美麗的地方。有人說：這地方是在埃及國的福幽模區域。構造峨巍，金碧輝煌，那是早年經郁素福創建的。靠近這個地方有一大河，直達尼羅河。每屆冬令河內無水。該城的四週有三百餘繁華的村落。

【二〇七】埃及的科普替人大半不信伊斯蘭。當時信教的不過三個人其餘仍信基督教。

附說

埃及的科普替人，現下依然不多。大半不信伊斯蘭。其信教者，多是陽奉陰違。相隔數千年，這種傳統的拗執尚未化解。愚人難勸，於此可見一斑。譯者留居開羅時，見科普替人仍然是他們祖先那樣狡滑。

【二〇八】我們是時常謹守牠的。』整日的七二拜牠。他說：『你們呼求的時候，牠們聽得你們，或與你們有利有害嗎？』七四他們說：『不，我們曾見自己列祖就是這樣作。』和他們一樣七五—七六易卜拉欣說：『你們曾看見自己和自己前代列祖所拜的嗎？七七牠們實是我的仇敵。【二〇九】惟有調養衆世界的主，七八他造化我，而後引導我；七九那眞主供我食，供我飲；八〇我染病的時候，他醫治我；八一那眞主使我死，復又使我生；八二那眞主我希望他在審判日饒恕我的差錯。八三我的養主啊！你把學識賞給我！你教我聯合一般義人！八四你賜給我美譽留在後人之間！八五你把我列爲繼承樂園的！八六你饒恕我的父吧！他實是有錯誤一類的人。』易聖如此代父求恕，是在未知其父是眞主的仇敵以前。及至知道以後，就停止爲他父親求恕了。八七在復起他們的那一天，你莫教我受辱！八八當那一日，資財子嗣無濟；八九除卻那乘着純潔的心來至安拉的人。【二一〇】九〇天園接近敬愼的人，九一火獄被現給迷誤的人。九二—九三有的對他們說：『你們捨去安拉所拜的哪裏去了？他們能可相助你們，或是能可自衞嗎？』【二一一】他們和迷誤的人，九四—九五與以卜里厮的軍兵，統被投在火獄中。九六他們在那裏，彼此爭持着說：『指着安拉爲誓：我們實是在顯著的迷誤中。』九八那時候，我們列你們與調養衆世界的主同等。九九誘我們迷誤的，只是一般爲惡的。不過是惡魔和一般領袖大不一樣。一〇〇在我們無有代求赦免的；一〇一也無有一個懇摯的朋友。跟穆民的情形一〇二但盼我們有一次復返，而屬於歸信的。一〇三此中確含有一種表徵。他們的多半不歸信。一〇四你的養主，實是優勝的，特慈的。

二一〇八 當時他們供奉的偶像，約有七十二尊，全是用金、銀、銅、鐵、木製成的。這一般在他們稱爲「率乃模」。又有用石彫刻的，稱爲「臥色尼」。譯者按：這些東西；只可統稱牠爲偶像，不得稱爲佛像，因爲釋教徒所拜的是「佛」。當年的阿拉伯人所拜的跟釋教徒拜的並不一樣。這是譯者一得之見，確否尙待請教高明。

二〇九 猶謂：你們可曾考慮而後知道自己和祖先們所拜的是些什麼？繼而又說：『牠們實是我的仇敵』。換句話講，就是說，拜這般偶像的，全是我的仇敵。再換句話說，他們是眞主所不喜的。

二一〇 「健全的心」，就是不染迷信與僞信的心。必如此，才能得到眞的信仰。惟有這般人，其財帛子女可能於他們有濟。不信者與僞信者，不是這樣，因爲他們的心有病，不健全。

二一一 就是說：這些偶像能夠助你們除祛刑罰，或能保自身平安無恙嗎？勢必不能。

努海奉命勸世

努海的族人曾不信服衆使了，[一〇六]那時候，他們的弟兄——努海對他們說：『你們怎不畏懼呢？[一〇七]怎不懼怕眞主呢？我實是你們忠誠的使者。[一〇八]你們當畏懼安拉，當服從我。[一〇九]我不以此向你們討工資；我的工資惟在調養衆世界的主上。[一一〇]所以你們當畏懼安拉，當服從我。』[一一一]他們說：『有這些卑賤的人追隨着你，我們能肯信你嗎？』[一一二]當時追隨努海左右的，全是些個指身爲業的下層階級。他說：『我不知他們所作的。[一一三]就是說，他們所作的，出自誠意抑發於虛僞，我全不知。我只依表面爲斷，不再搜求他們居心何似。對他們審算惟在調養我的主，設若你們覺悟了。……』[一一四]『我絕不是驅逐衆穆民的。[一一五]我只是一個公開傳警告的。』[一一六]不應迎合在上的心理、驅逐下層階級。他們說：『努海啊！如果你不停止了，你就必被亂石擊死。』[一一七]他說：『我的養主啊！我的族人確不信服我了，[一一八]你在我們彼此間判斷，切實地判斷吧！』[一一九]努海這話，就是求主施刑，懲罰惡人。你解救我和追隨我的衆穆民！』於是我解救他和隨他同乘滿載的船者。[一二〇]在這以後，我又淹沒其餘的人。[一二一]此中確含有一種表徵，他們的多半不信。[一二二]你的養主實是優勝的，特慈的。

有財勢的人絕少贊助聖賢

一二二 猶言：「你們必定拜他」，這徒們絃外餘音，是說追隨努海的，並非發自誠意的歸信，而是別有作用，所以努海答以這話。古來氏人也曾這樣要求穆聖驅逐他左右的寒士。自來凡是追隨聖賢的，強半是窮人。有財勢的人絕少贊助聖賢，維持正義。

阿代大興土木

穆聖不欲他的教生大興土木

沙里哈奉命勸世

[一二三]阿代曾不信服列使了。[一二四]那時候，他們的弟兄——扈代對他們說：『你們怎不畏懼呢？（怎不駭怕眞主罪刑呢？）[一二五]我實是你們忠誠的使者；[一二六]你們當畏懼安拉，當服從我。[一二七]我不向你們討工資；我的工資惟在調養衆世界的主上。[一二八—一二九]你們豈可在各高地上建築標記，作娛樂，【一二一三】並修造水溝，希望久居，（阿力譯爲「並造堡城希望久居嗎？」）[一三〇]你們伸手的時候，便就殘暴着伸手？【一二一四】[一三一]你們當畏懼安拉，當服從我。[一三二]你們當畏懼那眞主，他以你們所知道的相助你們——（賜給許多恩典。）[一三三—一三四]他助你們以家畜，子嗣、園林、源泉。[一三五]我實爲你們駭怕大日的刑罰。』[一三六]他們說：『你勸與不勸，於我們相等。（就是說，不聽你勸導。）[一三七]這不過是前人的習慣。（自稱是眞主所差的使者，其實是他們照例的一片謊言。）[一三八]我們必不會遭受罪刑的。』[一三九]於是他們不信他，而後我滅絕他們了。此中確含有一種表徵，他們的多半不歸信。[一四〇]調養你的主實是優勝的，特慈的。

一二一三 就是大興土木，以供個人作樂。傳這般逆徒，在衆人必經之路上，建築高樓，俯瞰過往的人們。任意嘲笑。出於需求的建築，本就不可過分，而建築高樓大廈，只供娛樂，尤爲自造罪孽。阿力譯這句爲「他們在各高地妄造紀念物嗎？」

附說

伊斯蘭教最禁止浪擲有用的金錢於無用之地；或爲供個人一時愉快，作些個不必要的消耗。傳穆聖有一次在街上看見一所華美的建築，遂向人問道：這是什麼人建造的？左右的人答道：這是某人新近落成的。穆聖聽這話，頗現不悅之色。後來那個房主人遇見穆聖，向大家道安，穆聖獨未正視他。幾次全是這個樣子。那人暗中向別人問道：聖人爲了什麼對我表現憎惡呢？有人把原因告訴他。那人回到家裏，立時雇工把新建築的高樓拆平。後來穆聖又經過其地，看不見那所新建築的高樓，就問身旁的人：這地方的新樓何以不見了？人們就把經過的情形，稟告聖人了。穆聖說：一切建築，除去必須要的以外，將來在審判日，全與房主有害。

一二一四 「伸手」云云，就是想要揮劍或執鞭的時候，毫無慈心，任意武力壓迫。

[一四一]賽母待曾不信服列使了。[一四二]那時候，他們的弟兄——沙里哈，對他們說：『你們怎不畏懼呢？[一四三]我實是你們忠誠的使

者。[一四四]你們當畏懼安拉，當服從我。[一四五]我不向你們討工資，我的工資惟在調養衆世界的主上。[一四六]你們可能安然着被棄在這裏，[一四七—一四八]在世上永遠享受。就是園林、源泉、禾穀與那葉鞘細嫩的棗樹裏嗎？[一四九]你們精巧地就山鑿室。[一五〇]你們當畏懼安拉，當服從我。[一五一]不得服從那般妄爲者的命令，[一五二]就是那在地上造惡並不規正的人。』[一五三]他們說：『你只是受了幻惑的，[一五四]你只是和我們一樣的人。如果你的所言屬實，你就現出一個異跡來！』[一五五]他說：『這是一隻母駝，在牠應獲一分飲料，在你們有一定日期的飲料。[一五六]你們不要加害牠，而致自遭大日的刑罰。』[一五七]而後他們宰死牠了，他們遂就追悔，而致遭[一五八]受刑罰了。此中確含有一種表徵，他們的多半不信。[一五九]調養你的主，實是優勝的，特慈的。

一二五 猶言：這是你們所要求發現的母駝，而今竟自發現於山石中，可算是一種特別異跡。嗣後在牠自有應飲的水；在你們也有限定的飲料。不得奪取牠的水用。此事詳見第七章。

[一六〇]魯脫的族人曾不信服列使了。[一六一]那時候，他們的弟兄——魯脫對他們說：『你們怎不畏懼呢？[怎不駭怕一六二]我實是你們忠誠的使者。[一六三]你們當畏懼安拉，當服從我。[一六四]我不以此向你們討工資，我的工資惟在調養衆世界的主上。[一六五—一六六]你們豈可親近世上的男子，而放棄養主爲你們造化的女子？[一六七]不守軌道，任意胡爲。』[一六八]他們說：『魯脫啊！如果你不停止，你必歸爲被逐的。』[驅出本城。]魯脫說：『我確實怒恨你們的行爲。[一六九]我的養主啊！你解救我和我的眷屬脫離他們的作爲吧！』[不爲他們所作的受累。]而後我解救他和他的眷屬們全體；只有一個老嫗，列在下餘的以內，[一七〇—一七一]而後我毀滅另一夥人。[一七二]除去魯脫和他的眷屬。[一七三]我給他們落石雨。[降下砂石，密如雨點。]受過警告的人的雨太惡了！[一七四]此中確含有一種表徵，他們的多半不信。[一七五]你的養主實是優勝的，特慈的。

魯脫奉命勸世

一二一六 這些惡人，每屆性慾發動，則不循人道，以求解決。對男性如此，對自己的妻妾也是這樣。後來，天降石雨，所有的惡徒同歸於盡。（按伊斯蘭教條上規定着：對自己的妻妾也不准有這樣行爲）用「親近」二字見郁氏譯本。

哀凱人[一七六]【一二一七】曾不信服列使了。[一七七]那時候，書爾布對他們說：『你們怎不畏懼呢？[怎不駭怕一七八]眞主呢？我實是你們忠誠的使者。[一七九]你們當畏懼安拉，當服從我。[一八〇]我不以此向你們討工資，我的工資惟在調養衆世界的主上。[一八一]你們當給足量具，不得減少。[一八二]你們要稱以公秤，[一八三]你們莫少給人東西。[力求公平。]你們不得在地上造惡着過爲。[一八四]你們當畏懼那造化你們與衆前代的主。』[一八五]他們說：『你不外是受了幻惑的；[一八六]你不過是和我們一樣的人。我們揣度你一定是謊言的。[一八七]如果你是實言的，你就把一塊天落到我們上。』[一八八]他說：『我的養主至知你們的作爲。』【一二一八】[一八九]但是他們不信他。而後，他們遭遇雲影日的刑罰了。那確是大日的刑罰。[一九〇]此中確含有一種表徵，但他們的多半不信。[一九一]你的養主實是優勝的，特慈的。

一二一七 「哀凱」是距買大巖切近的一個森林。有一夥子人住在那裏。眞主差去書爾布等位聖人勸化他們，但是他們一味倔強，終至遭遇重災。按書爾布在哀凱勸教，係在被差往勸買大嚴人以後。

一二一八 就是至知他們所作的罪惡，及應遭的刑罰者。傳哀凱人在違背正道，反對使者上不遺餘力。眞主降下七十天異常的炎熱。泉水皆涸。人們因渴窒息，無法可施。有一天，空中忽然發現黑雲，涼風隨之颳起，大家色喜，相互歡呼。正在這時候，雲中發現烈火，惡人統被焚化。所謂「雲影日的刑罰」，就是指這個情形說的。

的確，[一九二]牠是調養衆世界的主降下的。[指古蘭經說。]忠實的「魯哈」藉着顯明的阿拉伯語把牠降在你的心上，[哲白而衣勒奉]

前代學者有認識穆聖的

主命把古蘭降在穆聖的心上。[一九四—一九五]冀使你歸爲傳警告的。[一九六]告知應行應止的。[一九七]以斯拉衣來子孫中的確牠是載在衆前人册籍的。【一二九】[一九八—一九九]設若我把牠降給一部分外邦人，將牠誦給他們，他們絕不信牠。[二〇〇]蓋於隨從我就這樣地使不信實輸入到一般爲惡者的心中。[二〇一]他們非至親見痛刑，必不歸信牠。【一三〇】[二〇二]而後當他們不覺悟的時候，刑罰突然而至。[二〇三]他們就說：『我們可能得到姑容嗎？』——[二〇四]他們豈可要求立時發現刑罰呢——【一三一】[二〇五]要你告訴我：【一三二】如果我教他們享受多年，[二〇六]而後他們遭遇所驚嚇的，[二〇七]他們所享受的不能代爲避免。[二〇八—二〇九]就是不能代爲免刑。我每逢滅絕一個城池，必先有人因着勸化而作警告，我不是施行不義的。[二一〇]惡魔們未曾降牠；[二一一]古蘭不是惡魔降給的。那於他們不相宜；他們也不能作到。[二一二]他們實是被黜不得側耳的。[二一三]不能登天竊聽機密。你不要併同安拉呼求另一受拜的，而致遭受刑罰。[二一四]你警告自己的近族！[二一五]就是以警告近族爲開端。你當對於隨從你的衆穆民表示謙遜。如果他們違背你了，你就說：『我實是對於你們的作爲無干的。』[二一六]你當仰賴那優勝特慈的主。[二一七]那個主：他在你站起禮拜的時候看見你，[二一八—二一九]並見你在叩頭的人中轉動着。[二二〇]的確他是能見的，深知的。[二二一]我可以告訴你們；惡魔們下到什麼人上嗎？[二二二]他下到一切說謊作罪的人上。[二二三]若模賽梨麥等一般惡徒。他們側耳。[二二四]就是惡魔竊聽天使說話。他們大多數是說謊話的。[二二五]詩家只有迷路的人追隨他們。【一三四】[二二六]你豈未見他們彷徨在各山谷裏，亂說【一三五】他們說自所不幹的嗎？[二二七]除非是一般歸信並作善舉，多記念安拉，且在受人迫害後取報復的人。行虧的人們即將知道，自己將要轉到那個地方去？

一二九 這就是說：前代聖人的聖經裏也有古蘭經上的話；可是古蘭經上的話，不完全載在前代的聖經中。

例如穆聖娶寡婦的女人爲室，這不是前代聖經裏有的。傳大教長艾布哈尼法主張：不妨用波斯，印度，土

耳其等國語言，誦古蘭經，在他就依這段天經爲根據。又一傳說：誦古蘭經，除去操阿拉伯文，便就操波斯文。又一傳說，操波斯文誦經，只限於讚頌詞，若篤信章（一一二）。不如此，則禁不可行。又傳拜中操波斯文誦古蘭經，須得誦的人不識阿拉伯語。至於知阿拉伯文的人，在拜裏拜外，操波斯文誦古蘭，絕對不許可。不識阿文者，可以在拜中操波斯文誦天經。但是所誦的若屬於故事或命令禁誡，則不可行。有人說：這話是艾公的二位門人說的。艾公先是那末講，而後也改口跟他兩個門生說一樣的話了。有好多可信賴的碩學家說：艾公中途變更主張，確切不虛。克碩甫上講：『古蘭經就是爲着難住反對黨頒降的』云云。無疑，一切譯本絕不是古蘭，以其不是可能誦牠的原文的。有人說：所注重的確在意義，可勿拘泥文詞。「回答」：『無疑，因語言的不同，而名稱上也不一律。就如古蘭經不可稱爲討喇忒，討喇忒，也不可稱爲古蘭經』。這話裏含有研究的餘地。眞主說：『設若我降牠爲外邦語的古蘭經了……』這話顯見外邦語的，也稱爲「古蘭」，不獨稱阿拉伯語的就是古蘭經。有的人說：這話不一定可信，因爲所謂外邦語的古蘭經，就是外國語的文章。不一定指的是「古蘭」天經。（參看魯埋）譯者按：有的人說：假使穆聖生在中國，敢信這古蘭一定要用中國語。

二一〇 猶太的學者——若易卜尼色喇目等均深知古蘭是眞主降下的。這一點就是對古來氏人一種有力的證明。傳墨克的古來氏逆徒，派人往默底納向猶太人們問穆聖及古蘭經的眞相。某猶太人答道：『這是最後一位聖人被差的時候，我們見討喇忒經上記載他的情形。』像這樣猶太人尙肯照實說出，誠屬難能可貴。

二一一 阿力氏說：牠，指古蘭經言。就是使古蘭入到那些爲惡的人心中，但是他們非至親嘗痛刑後，必不肯信。郁氏說：差阿拉伯的聖人，用阿拉伯文，把古蘭降給他們，在他們自容易明白。明白而不信，那只可等候嘗試罪刑吧！

二一二 他們時常催促立刻降刑：有時說：『你從天上降給我砂石。』有時說：『你把所約許的現給我們。』及至眞個要降刑罰了，他們又說：『我們可能獲得姑容嗎？』他們哪裏知道：在刑罰來到以後，欲避則有所不能了。

二一三 這話是泛呼世人而發的。猶言：凡是具有智理的人，均可對我講說：古來氏人要求姑容他們，不立刻降刑；假使我教他們安享今世的快樂多年，而後降給刑罰的時候，他們那悠長的享受也絕不能代爲避免

刑罰。每一個人都應依此而理解到：今生的多年享受，不能解除將來的罪刑。若說能可解除，究應如何方能作到，這是任何一個人不能明白解答的。

附說　邁蒙在巡禮期內遇見哈山說：我時常盼望會見你。今日邂逅，請你贈以箴言。哈山聞說，僅誦上列一段經文。邁蒙說：我領你忠言，你算盡到責任了。傳有一名叫歐末的君王，每晨坐在寶座上，便誦這段天經，用以規勸自己。葉哈雅說：『人類中最不明白的，是被有朽的今生所欺，以貪色世感覺興趣』云。

世界上以什麼人爲最糊塗

古蘭經不是詩的體裁

二二四 猶謂：古蘭不是詩，穆聖不是詩人，因爲詩家只有迷誤無知的人追隨其後。服從穆聖的，無有這類人。傳當時的詩人，常吟詩毀謗穆聖與伊斯蘭教。迷誤的人效法他們，每遇到宴會，就用作笑柄與談料。

二二五 當時的詩家，多是斯文敗類，不重道德。他們的詩歌，不外是嬉笑怒罵，描寫女子的窈窕狀態，兩性的傳情戀愛等事。所謂『彷徨在各山谷裏』，就是這種意思。但是又有些個詩歌，不涉及以上所列的情形，那只可另當別論了。

第二十七章　奈木哩（螞蟻）計九三節，墨克下降。

奉普慈特慈安拉之名。

『搭一、斯呢。』這是阿拉伯文的兩個簡筆字形的譯音。解義從略。這是古蘭與表明的經典的文詞，【二二六】引導並爲衆穆民報喜信。

那般人，立拜功，施天課，並且堅信後世。四不信後世的人，我已爲他們飾其作爲了，所以他們均在茫昧着。這般人尋常縱情逸樂，視醜惡爲俊美，終無反省。這些人應遭惡刑。【二二七】在後世是至爲傷折的。永居火六獄。你確自明哲深知的眞主上接受古蘭。【二二八】

二二六『表明的經典』，這句話是形容古蘭經；說牠是表明眞僞，分析教律的經典。

二二二七 這就是說不信後世的人，在今生遭受各樣痛苦；將來在後世歸爲至折本的；以其棄正道換取迷誤，而至失掉天園中永久的幸福。

二二二八 這就是說穆聖得折白而衣勒天使的介紹，接受降自眞主的古蘭。這古蘭不是他自撰的，也不是得自人傳授的。

昔[七]時，母撒對他的眷屬說：【二二二九】『我確望見火了；我卽將從那裏把一種消息報告你們；或是我將燃着的「火把」拿給你們，以便你們取煖』[八]及至母撒來到的時候，有的曉諭：『火中和其四週的人蒙幸福了，讚頌安拉——調養衆世界的主清淨！[九]母撒呀！的確，我是安拉——優勝明哲的主。[一〇]你擲出你的手杖去！』他遂就擲出手杖。待他看見那手杖活躍如巨蛇的時候，他就退轉不歸了。這時候眞主對他說：母撒呀！不要駭怕。列使在我御前絕不畏懼。[一一]惟有那背義而在作惡以後復又改善的人，我是一定多恕的，特慈的。

二二二九 母撒抵達土爾色哪山上，所聽到的曉諭是：『發現火的地方及其左近的人蒙福了』。又說：『我是安拉』這聲音是藉着「樹株」發出來的，因爲在眞主無形體，那能有聲音。

[一二]你把手插在衣領裏牠就潔白無瑕着顯現。入手於衣領，伸出以後，發現光芒。那手是純白無雜色的。列在九項異跡以內的。（你去到）匪喇傲及其民衆！他們實是一夥惡民。[一三]當他們得到我顯明的異跡時候，就說：『這是顯著的邪術。』[一四]他們因着背義與高傲不肯承認，他們的心信牠無疑。【二二三〇】看哪！一般作惡者的結果如何？

二二三〇 母撒有九項異跡，血手發光，是其一項。迷徒每見一項異跡，輒就驚駭萬狀，求救於母撒。如此已非一次；所以他們確知那是眞主借手母撒發動的異跡，不是邪術，但是他們由於背義與高傲，不肯承認。

[一五]我確賜給達伍德與蘇來茫知識了。他倆說：『讚頌安拉，他使我們優越自己的許多穆民僕人。』[一六]蘇來茫繼承達

螞蟻王的故事

伍德。就是在他父親死後繼續坐王與爲聖。蘇來茫說：『衆人哪！我們已蒙教給禽語，並蒙賜以各物，這確是顯著的特恩。』蘇來茫的軍兵——鎮呢、人類與飛禽爲他集結，均被排列起來。不得任意散漫。一八待至他們抵達螞蟻谷的時候，有一個螞蟻【二三二】就說：『螞蟻們哪！你們進窩去吧！勿被蘇來茫和他的衆兵於無意中損害你們。』一九蘇來茫對牠的話微笑了一笑，說：『我的養主啊！求你感悟我，謝你對我並對我父母的恩典，並作你所喜愛的善舉。求你依自己的慈惠把我列在你的義僕以內。』

【二三一】那一螞蟻就是螞蟻王。牠望見蘇來茫的大軍蜂擁而來，遂就一面跑，一面呼喊衆螞蟻趕快躲避。蘇來茫聽牠這話微笑了一笑。笑的原因，在表面上講，是對於螞蟻的話表示驚異；他的內心是欣喜安拉教他解悟螞蟻的講話，理解牠們的心情。阿力說：俗所稱螞蟻谷，實是一個地名。可參看塌竹洛阿魯思。「奈木哩」俗解爲「螞蟻，」實際上是族名，見噶模司（以上是兩部阿文大字典名）俗解「螞蟻王說」實是一個奈木哩人呼大衆說。（譯者翻閱那兩部字典未見有此注釋）

呼噠呼噠失蹤

叩首

他檢閱飛禽，說：『我怎麼看不見呼噠呼噠呢？二〇【二三三】牠是不在的嗎？二一我必嚴懲牠，或是屠宰牠，或是牠對我現出一種明證。先是不以爲此鳥離他遠飛；既而知道牠確實不在眼前，才說出這三項話來。二二牠停留不遠，就是離去未久。遂就說：『我望見你不能望見的，我把塞白的一個確實的消息報告給你。塞白是葉曼地方的一族人。二三我得見一個女子，【二三三】給他們爲王；她曾蒙賜各類物資。在她有一大寶座。二四我曾見她的民衆撇去安拉朝拜太陽。惡魔爲他們裝飾他們的作爲；而致自以爲是。並阻止他們走正路；所以他們不能得正道。二五他們怎不叩拜那發現天地間所蘊藏的，並知道你們所隱所顯的主呢？二六安拉除他掌尊大的「阿勒世」的主以外，再無一個受拜的。

一二三二 「呼噠呼噠」卽啄木鳥，或譯夏雞。又解爲勝科鳥之一種。產於舊大陸，不屬鳴禽類，其喙曲而細長，此與啄木鳥相似。魯候絡白雅尼上解：此鳥性喜臭味，以其在糞堆上造巢。不分類別統是這樣。阿力氏說呼噠呼噠是一個人的名字，在他負有偵查之責。假使是個飛禽，以蘇來茫那樣身分，何可對牠施以嚴刑？郁氏未言及此說。

一二三三 這一女王名叫比洛隔斯。或作示巴她是阿拉伯半島南部也曼國的女王（見列王上）

蘇來茫[二七]說：『我們卽將察看你說實言了，或者你是說謊的呢？[二八]【一二三四】你攜去我這書信投給他們，你遂就回轉，而看他們怎樣答覆？』[二九]女王說：『衆偉人哪！我接到一件光榮的書，確[三〇]是由蘇來茫那裏來的。那話是：奉普慈特慈安拉之名；[三一]你們不得對我傲慢，要你們順服着來到我這裏。』【一二三五】[三二]女王說：『衆偉人哪！請你們爲我的事作一個決定！非至你們親臨到我這裏，我向來不決斷一事。』【一二三六】[三三]他們說：『我們是有力量的，是勇猛善戰的。事情歸你主張，你看！應作何吩咐？』[三四]女王說：『帝王們每入一城的時候，他們就搗毀牠；使那居民的上人成爲下人。他們就是這樣的作。[三五]我贈給他們大宗禮品，送給蘇來茫等。而看差役們帶回什麼來？』攜回什麼答覆，看他們是否接收我的贈品。

一二三四 就是用將發現的事實作證明，藉以決定話的虛實。證明的方法，是投書於女王，看她如何作答。

附說 一二人所傳說的話，若不是人所共聞相繼遞嬗的，則不得立就信以爲實。然也不得遽卽斥爲謊話，拒而不納。必須加以考慮，再事決定。傳蘇來茫聽說那一女子掌國權，有財帛，具美色，而心中毫不爲動。及至談到宗教上，說他們不拜安拉而拜太陽，乃勃然大怒，立時作書，派使投送。

一二三五 原書的內容言簡義賅；意在促其猛省，歸信造物的眞主，莫拜太陽。這種命令，絕不是可以未經善導，列舉憑據，而直截強其作盲從的皈依；因爲在那種畸形之下投給她一書，乃是一項顯著的異跡；可資證明發信人是一位使者；對他的話，自當信而不疑。

一二三六 我從這些話裏看出女王取的是會議制度。述說女王的故事是教我們效法——奧註。

聖賢絕不貪戀物質

蘇來茫吩咐取女王的寶座

女王歸順蘇來茫

差人抵達蘇來茫的時候，蘇來茫就說：『你們用資財來扶助我嗎？[三六]『一二三七』安拉賜給我的，強過那賜給你們的；是自認所獲的聖職，優越財帛。實是你們以自己的贈品狂喜。這今生的榮華，不是三七為聖者所可貪戀的。你返回他們吧！我必率無敵的軍兵前去，我必把牠們自那裏卑賤蒙辱着逐出。』就是把他驅出塞白人住的城池。

一二三七　女王貢獻大批敬儀，一為炫耀蘇來茫面前；二為藉資試驗蘇來茫，究竟是個什麼人物。意思是：如果他是一位眞的聖人，在他必不收受這大批贈品。（自古凡是眞的聖賢，無有愛金錢的）

他[三八]蘇王說：『衆偉人！你們哪一個在他們未順服着來我這裏以前，給我取來她的寶座？』[三九]一個鎭呢之類的汚濁魔鬼說：『我在你未從本位站起以前把牠取給你，我實是對於這事忠實有力的。』不只足能取到，而且不偷竊寶座上的珍飾。「一個鎭呢之類的汚濁魔鬼」句，在阿力的[四〇]譯本上是「一個勇敢的鎭呢」。一個具有天經知識的說：『一二三八』『我能在你一轉瞬之前，把牠給你取到。』蘇來茫遂就尤其所請。及其看見寶座穩定在自己面前的時候，他就說：『這異乎常情的事。是屬我養主的特恩，為的是試驗我，我感念，或是忘恩呢？感念的人，惟利他自身感念；忘恩的人，我的養主確是無求的，仁慈的。』不一定需人感念，且是對於負恩者施惠的。[四一]他說：『你們變更她的寶座的形狀！我們看她明白或不明白呢？』變更原形後，看她尚能認識那是她的寶座否？[四二]及至她來到的時候，有的說：『這是你的寶座嗎？』她說：『好像是牠，從前我們蒙賜知識了，我們原是順服的。』『一二三九』[四三]她被那撇開安拉所拜的阻止了，以從事拜偶像而不知拜眞主了。她實屬於逆民。[四四]有的對她說：『你進宮殿吧！』及她看見宮殿的時候，就以牠為池塘，而由雙脛上撩起了。『一二四〇』蘇來茫說：『這確是光滑的玻璃宮。』說罷這話，就勸她歸順伊斯蘭。她說：『我的養主啊！我曾虧負自身了；（而今）我隨同蘇來茫順服安拉——調養衆世界的主了。』

一二三八 先一個發言者說罷那話，蘇來茫認爲有點遲慢；所以又一個說出這話。這一個熟讀降給易卜拉欣和母撒等聖的天經，他知道眞主的一個尊名，誦牠呼求，可蒙照准。他的名字叫阿甫素。眞主要有的，無所不能；女王的寶座，未及一轉瞬，忽就落在蘇來茫面前，這是蘇來茫聖人的異跡，也是這個上人——阿素甫的一種顯示：此是使有使無的問題。聖人說：『今世是一時之間』乃是指的這個意思發的；但是能解悟這個問題的極少。以其出乎一般的理智之外。

附說 「上人」或作「聖者」，目下我們以深信穆聖以後無聖人，不敢襲用聖字作稱道，以杜混淆。所謂「顯示」者，就是異跡一類的特能：但是在「上人」手裏發現的時候，不能稱爲「模爾直在」。（俗譯異能，又作異跡，我教中的先達譯爲「感應」）

一二三九 這時候女王感悟到：蘇來茫欲藉此表現自己的異能，並試驗她的理智，所以她說出這話來。

一二四〇 蘇來茫預先製造一座宮殿，以透明的玻璃作下層。玻璃下面清水潺湲，魚蝦游動。女王初一步入，誤認爲池塘，趕快撩起褲角，恐被浸濕。此時她露出極美麗的雙足脛，祇是脛上有不少的黑毛。當下女王飽受感動，立就明白表示歸信造物主，不拜太陽了。上所云云在阿力氏頗不以爲然。據說：這時候的女王已是俘虜，蘇來茫欲驗其身，有何不能。不需興此大工，多費周折。如此誤解全由「彼由已之雙脛撂起衣服」之句而來，愈曲解愈支離。阿力把這句譯成「他準備應付困難」。蘇來茫所以爲此者，蓋因該女王過於自信，過於自尊自大。欲糾正其信仰，不得不先改變其思想，制服其精神。談不到驗脛。譯者（按：這句話可與六章四二節對照）。

四五 我確向賽母待遣去他們的弟兄沙里哈。（他說：）『你們當拜安拉！』他們立刻是兩夥互相爭論的人。（分爲信與不信的兩夥人）四六 他說：『我的族人哪！你們爲什麼在幸福以前忙討禍患呢？（當時的逆徒們常說：你預告我們的，如果屬實，你就把刑罰現給我們。）你們爲什麼不求安拉饒恕，冀使你們蒙得慈惠。』四七 他們說：『我們由於你和隨同你的人遭逢不吉了。』在當時的逆徒們，以爲自己的不順達，是由沙里哈發動勸導大衆而來的。他說：『你們的不吉祥操自安拉。（由眞主造定。）你們實是一夥遭受磨難的。』

這是眞主以禍[四八]福試驗人心。城內有九個人在地上造惡，並不守正。以行竊爲慣技[四九]而不務正。他們指着安拉互相發誓說：『我們必在夜內謀害他，和他的眷屬。殺死沙里哈全家。而後我們對他的親屬說：我們未曾親去損害他的眷屬；我們確是實言的。』惡人心虛，恐人不信，[五〇]他們施詭計，切實地施詭計。我乘他們不覺悟的時候，報復詭計切實地報復詭計。惡徒們未及動手，而有最後一語。[五一]看哪！他們的詭計的結果如何？我確把他們和他們族人一併毀滅了。九個惡徒同遭[五二]先遭天誅。殺身之禍。這是他們的居室，人們在黑糀爾地方親眼得見。由於他們的背義已在傾圮着。此中確對於有知識的民衆，含有一種表徵。聞者應當有所感慨。[五三]我解救一般歸信並且敬愼的人。[五四]魯脫，那時候他對自己的族人說：『你們相觀着行醜事嗎？[五五]你們確是爲着性慾棄女子而親近男子了。不然，你們是一夥愚民。』不知自身將來的惡果。【一二四一】[五六]他族人的答覆不外是說：『你們把魯脫的一家人逐出本城去！他們實是一夥子好潔的人。』[五七]而後我解救他和他的眷屬了，除去他的妻，我預定她歸爲下餘的。和惡人們一同遭難。[五八]我給他們降下惡雨。降下砂石悉被砸斃。【一二四二】受過警告的人的雨太惡了！遇人警告而不聽的人，他[五九]那結局均是這樣惡劣。你說讚頌安拉！平安是在他自選的衆僕上！安拉是至優的！或是他們所信的匹偶呢？是那匹偶至優呢？

附說

【一二四一】「性交」爲的是生育兒女，而這般逆徒撇開女性與男性交合，他那純是爲縱慾起見，所以眞主斥他們爲不智。那只是因爲他們未本着知識行事。凡是未本着知識行事的，在他跟愚人有什麼分別呢？

魯脫的族人有斷袖之癖，屢經勸阻而不聽，致遭天誅。這項違背人道的罪惡，其醜可稱是無以復加了。如此醜惡是現於外的。尙有蘊於內的，那就是貪愛色世。聖語有云：『你們未發現兩項昏醉的時候，自然就能確守眞主的明路。所謂兩項昏醉者，卽是愚昧與好色』。有些偉人們說：誠實和接近聖賢的，其表現有三：一是你的心中不知道有色世，金銀在你眼裏跟糞土無甚區別；二是你不注意世人的觀察。因而外間的毀譽概不在意。你以爲別人全是死掉的，惟你在世上獨存；三是你努力革心。至以

譏僅與屏除色世爲樂；就像俗子以飽食與好色爲美。至於納美貌的賢女子爲室，這不算是貪色，乃是志在守身如玉。能和這樣女子相處，乃屬人生的幸福。有如大賢阿禮說：『人的慶幸有五：一是妻和；二是子孝；三是兄弟清白；四是隣人好義；五是你生活在本城不需要各處奔波』。世上最大的危險就是挨近美貌的幼童。天生的男孩無論怎麼窈窕，你能把他當作女性玩弄嗎？（那背乎人道的）在有理解的人應當要避忌非理之視，和不近人道的交媾，盡力把握着自己，切莫深入其中。因爲眞主看見自己的僕人違背禁令行事的時候，便就對那人非常的震怒，而施以壓力。我們要祈主護佑，莫遭他的怒恨。（魯白）譯者曰：罪惡之門不可隨便開放。一旦開放欲閉則難。下斷濫好男風，卽是一個例證。

二二四二 法學家規定：犯雞姦罪則處以亂石擊斃的刑罰，那就是根據這段經文來的。因爲眞主曾用這樣刑罰懲治魯脫的逆民了。依艾布哈尼法教長的主張是：對於犯這樣罪的人僅施以薄懲，可勿施刑。他的二位門人不同情這話；而把雞姦罪列在濫淫一類。有的說：艾公以這類行爲極端可恥，若不施用懲治殺人罪的刑罰，則不足以懲其惡。施以極刑只爲消除禍亂罷了。就彷彿對於發譆誓的人不科以罰款，因爲其罪極大，那不是用罰款可能去掉的。

附說 眞主用以懲治惡人的刑罰，皆含有相當的奧義。例如雞姦一事，再無有比牠醜惡的了。早年顚覆他們的城池，是因他們行那事的時候翻轉身軀。足見人的受創，是切合他那醜行而來的。